



アルファとオメガ

Alpha and Omega

黙示録 (Rev) 1:8

神である主、今いまし、昔いまし、後に来られる方、万物の支配者が
こう言われる。「わたしはアルファであり、オメガである。」

"I am the Alpha and the Omega," says the Lord God, "who is and
who was and who is to come, the Almighty."

ヨハネ (Jn) 11:1-6

さて、ラザロという人が病気にかかっていた。マリアとその姉妹マルタの兄弟であった。姉妹たちは、イエスのところに使いを送って言った。「主よ、ご覧ください。あなたが愛しておられる者が病気です。」これを聞いて、イエスは言われた。「**この病気は死で終わるものではなく、神の栄光のためのものです。それによって神の子が栄光を受けることになります。**」イエスはマルタとその姉妹とラザロを愛しておられた。しかし、イエスはラザロが病んでいると聞いてからも、そのときいた場所に二日とどまられた。

Now a certain man named Lazarus was sick. He was a brother of Mary and her sister Martha. So the sisters sent a message to Jesus, "Lord, look, the one you love is sick." When Jesus heard this, he said, "**This sickness will not end in death, but in God's glory, so that the Son of God may be glorified through it.**" Now Jesus loved Martha and her sister and Lazarus. But when he heard that Lazarus was sick, he remained in the place where he was for two more days.



① 私達の計画の終わり(オメガ)が、
神様の計画の始まり(アルファ)です。

The end of our plan (Omega) is
the beginning of Jesus' plan (Alpha).



② 神様だけが、私たちのアルファと
オメガを決めることができます。

Only God determines our Alpha and Omega.

ヨハネ (Jn) 11:17-25

イエスがおいでになると、ラザロは墓の中に入れられて、すでに四日たっていた。マルタは、イエスが来られたと聞いて、出迎えに行き、イエスに言った。「主よ。もしここにいてくださったなら、私の兄弟は死ななかつたでしょうに。」 イエスは彼女に言われた。「あなたの兄弟はよみがえります。**わたしはよみがえりです。いのちです。**わたしを信じる者は死んでも生きるのです。」

When Jesus arrived, he found that Lazarus had been in the tomb for four days already. When Martha heard that Jesus was coming, she went out to meet him and said to Jesus, “Lord, if you had been here, my brother would not have died.” Jesus replied, “Your brother will come back to life again. **I am the resurrection and the life.** The one who believes in me will live even if he dies,



「わたしはよみがえりです。」

“I am the resurrection.”



③ 神の「アルファ」によって、前よりも
大きく神の栄光を表すようになります。

Because of God's Alpha, we will glorify God
bigger than before.

ヨハネ (Jn) 11:34-45

イエスは言われた。「その石を取りのけなさい。」死んだラザロの姉妹マルタは言った。「主よ、もう臭くなっています。四日になりますから。」イエスは彼女に言われた。「信じるなら神の栄光を見ると言ったではありませんか。」そこで、彼らは石を取りのけた。イエスは大声で叫ばれた。「ラザロよ、出て来なさい。」すると、死んでいた人が、手と足を長い布で巻かれたまま出て来た。彼の顔は布で包まれていた。イエスは彼らに言われた。「ほどこいてやって、帰らせなさい。」

Jesus said, "Take away the stone." Martha, the sister of the deceased, replied, "Lord, by this time the body will have a bad smell, because he has been buried four days." Jesus responded, "Didn't I tell you that if you believe, you would see the glory of God?" So they took away the stone. Jesus shouted in a loud voice, "Lazarus, come out!" Then the one who had died came out, his feet and hands tied up with strips of cloth, and a cloth wrapped around his face. Jesus said to them, "Unwrap him and let him go."

ヨハネ (Jn) 12:1, 9-11

イエスは再びベタニヤに来られた。そこには、イエスが死人からよみがえらせたラザロがいた。大勢のユダヤ人が、イエスがそこにおられることを聞いてやって来た。それはただイエスのためだけではなく、イエスによってよみがえったラザロを見るためでもあった。それは彼のために、多くのユダヤ人がイエスを信じるようになったからである。

Jesus came again to Bethany ,where Lazarus was, whom Jesus had raised from the dead. When the large crowd of the Jews learned that Jesus was there, they came, not only on account of him but also to see Lazarus, whom he had raised from the dead. Because of his account, many of the Jews were going away and believing in Jesus.



信じ続ける

Keep believing

ヨハネ (Jn) 11:25

「わたしを信じる者は、死んでも生きるのです。」

The one who believes in me will live even if he dies.

ヨハネ (Jn) 11:40

「もしあなたが信じるなら、あなたは神の栄光を見ます。」

If you believe, you would see the glory of God.